



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2016-27**

under the

**REGIONAL HEALTH AUTHORITIES ACT  
(O.C. 2016-90)**

*Filed April 29, 2016*

**1** *The enacting clause of New Brunswick Regulation 2002-87 under the Regional Health Authorities Act is repealed and the following is substituted:*

Under section 71 of the *Regional Health Authorities Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

**2** *Section 2 of the Regulation is amended*

(a) *by repealing the following definitions:*

*“board of directors”;*

*“patient”;*

(b) *in the definition « dossier clinique » in the French version by striking out “malade” and substituting “patient”;*

(c) *in paragraph b) of the definition « évaluation infirmière » in the French version by striking out “malade” and substituting “patient”;*

(d) *by repealing the definition “medical staff” and substituting the following:*

“medical staff” means medical practitioners and midwives who are appointed by a board to the medical staff

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2016-27**

pris en vertu de la

**LOI SUR LES RÉGIES RÉGIONALES  
DE LA SANTÉ  
(D.C. 2016-90)**

*Déposé le 29 avril 2016*

**1** *La formule d’édiction du Règlement du Nouveau-Brunswick 2002-87 pris en vertu de la Loi sur les régies régionales de la santé est abrogée et remplacée par ce qui suit :*

En vertu de l’article 71 de la *Loi sur les régies régionales de la santé*, le lieutenant-gouverneur en conseil prend le règlement suivant :

**2** *L’article 2 du Règlement est modifié*

a) *par l’abrogation des définitions suivantes :*

*« conseil d’administration »;*

*« malade »;*

b) *dans la version française de la définition « dossier clinique », par la suppression de « malade » et son remplacement par « patient »;*

c) *à l’alinéa b) de la version française de la définition « évaluation infirmière », par la suppression de « malade » et son remplacement par « patient »;*

d) *par l’abrogation de la définition « personnel médical » et son remplacement par ce qui suit :*

« personnel médical » désigne des médecins et des sages-femmes que le conseil nomme pour faire partie du

of a regional health authority and given privileges; (*personnel médical*)

**(e) by repealing the definition “privileges” and substituting the following:**

“privileges” means permission granted by a board to

(a) a medical practitioner to render medical care to a patient and to use the diagnostic services in a hospital facility or a community health centre, or

(b) a midwife to render health care to a patient and to use the diagnostic services in a hospital facility or a community health centre; (*privilèges*)

**(f) by adding the following definition in alphabetical order:**

“midwife” means a midwife as defined in the *Midwifery Act*; (*sage-femme*)

### 3 Section 4 of the Regulation is amended

**(a) in subsection (1)**

**(i) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “medical practitioner or nurse practitioner” and substituting “medical practitioner, nurse practitioner or midwife”;**

**(ii) in paragraph (b) by striking out “medical practitioner or nurse practitioner” and substituting “medical practitioner, nurse practitioner or midwife”;**

**(b) in subsection (2) by striking out “medical practitioner or nurse practitioner” and substituting “medical practitioner, nurse practitioner or midwife”;**

**(c) in subsection (3) by striking out “medical practitioner or nurse practitioner” and substituting “medical practitioner, nurse practitioner or midwife”;**

**(d) by repealing subsection (4) and substituted the following:**

personnel médical d’une régie régionale de la santé et auxquels il accorde des privilèges; (*medical staff*)

**e) par l’abrogation de la définition « privilèges » et son remplacement par ce qui suit :**

« privilèges » désigne la permission qu’un conseil accorde :

a) à un médecin de fournir des soins médicaux à un patient et d’utiliser les services de diagnostic d’un établissement hospitalier ou d’un centre de santé communautaire;

b) à une sage-femme de fournir des soins de santé à un patient et d’utiliser les services de diagnostic d’un établissement hospitalier ou d’un centre de santé communautaire; (*privileges*)

**f) par l’adjonction de la définition qui suit dans son ordre alphabétique :**

« sage-femme » s’entend selon la définition que donne de ce terme la *Loi sur les sages-femmes*; (*midwife*)

### 3 L’article 4 du Règlement est modifié

**a) au paragraphe (1),**

**(i) au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Le médecin ou l’infirmière praticienne » et son remplacement par « Le médecin, l’infirmière praticienne ou la sage-femme »;**

**(ii) à l’alinéa b), par la suppression de « le médecin ou l’infirmière praticienne » et son remplacement par « le médecin, l’infirmière praticienne ou la sage-femme »;**

**b) au paragraphe (2), par la suppression de « le médecin ou l’infirmière praticienne » et son remplacement par « le médecin, l’infirmière praticienne ou la sage-femme »;**

**c) au paragraphe (3), par la suppression de « du médecin ou de l’infirmière praticienne » et son remplacement par « du médecin, de l’infirmière praticienne ou de la sage-femme »;**

**d) par l’abrogation du paragraphe (4) et son remplacement par ce qui suit :**

4(4) A medical practitioner, nurse practitioner or midwife who dictates an order for care under subsection (2) shall sign the order on the first visit to the community health centre after dictating the order.

**4 Section 5 of the Regulation is amended**

(a) in subsection (1) by striking out “medical practitioner or nurse practitioner” and substituting “medical practitioner, nurse practitioner or midwife”;

(b) in subsection (2) by striking out “medical practitioner or nurse practitioner” and substituting “medical practitioner, nurse practitioner or midwife”;

(c) in subsection (3) by striking out “medical practitioner or nurse practitioner” and substituting “medical practitioner, nurse practitioner or midwife”.

**5 Subsection 8(1) of the Regulation is amended**

(a) in paragraph (b) by striking out “medical practitioner” and substituting “medical practitioner or midwife”;

(b) in paragraph (d) by striking out “medical practitioner” and substituting “medical practitioner or midwife”;

(c) in paragraph (h) by striking out “of directors”.

**6 Section 10 of the Regulation is amended**

(a) in subsection (4) by striking out “of directors”;

(b) in subsection (5) by striking out “of directors”;

(c) in subsection (9) by striking out “of directors”.

4(4) Le médecin, l’infirmière praticienne ou la sage-femme qui transmet en vertu du paragraphe (2) un ordre prescrivant des soins le signe dès sa première visite au centre de santé communautaire après l’avoir transmis.

**4 L’article 5 du Règlement est modifié**

a) au paragraphe (1), par la suppression de « un médecin ou une infirmière praticienne » et son remplacement par « un médecin, une infirmière praticienne ou une sage-femme »;

b) au paragraphe (2), par la suppression de « Le médecin ou l’infirmière praticienne » et son remplacement par « Le médecin, l’infirmière praticienne ou la sage-femme »;

c) au paragraphe (3), par la suppression de « le médecin ou l’infirmière praticienne si l’un ou l’autre » et son remplacement par « le médecin, l’infirmière praticienne ou la sage-femme lorsque l’une de ces personnes ».

**5 Le paragraphe 8(1) du Règlement est modifié**

a) à l’alinéa b), par la suppression de « du médecin » et son remplacement par « du médecin ou de la sage-femme »;

b) à l’alinéa d), par la suppression de « du médecin » et son remplacement par « du médecin ou de la sage-femme »;

c) à l’alinéa h), par la suppression de « d’administration ».

**6 L’article 10 du Règlement est modifié**

a) au paragraphe (4), par la suppression de « d’administration »;

b) au paragraphe (5), par la suppression de « d’administration »;

c) au paragraphe (9), par la suppression de « d’administration ».